



2006

6. - 13. August

10. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen

10th Ettlingen International Competition
for Young Pianists

10^{ème} Concours International
de Jeunes Pianistes Ettlingen

Mitglied - Member - Membre: European Union of Music Competitions for Youth (EMCY)

Organisationsleitung - Management - Direction de l'organisation:
Frank Reich - Kulturrat und Musikschule der Stadt Ettlingen
Pforzheimer Str. 25, 76275 Ettlingen
Deutschland - Germany - Allemagne

Telefon +49 7243 101-448, 101-311 - Fax +49 7243 101-180
E-Mail: info@pianocompetition.org - www.pianocompetition.org

Ettlingen



Stadt Ettlingen · Town of Ettlingen · Ville d'Ettlingen

10. INTERNATIONALER WETTBEWERB FÜR JUNGE PIANISTEN ETTLINGEN

10TH ETTLINGEN INTERNATIONAL COMPETITION FOR YOUNG PIANISTS

10^{ème} CONCOURS INTERNATIONAL DE JEUNES PIANISTES ETTLINGEN

Jury

Seite/page 3

Anmeldungen

Applications

Inscriptions

Seite/page 9

KATEGORIE A

(bis 15 Jahre /

until 15 years /

jusqu'à 15 ans)

10.-12. August 2006,

Schloss Ettlingen,

Asamsaal

Seite/page 9

KATEGORIE B

(bis 20 Jahre /

until 20 years /

jusqu'à 20 ans)

6.-9. August 2006,

Schloss Ettlingen,

Asamsaal

Seite/page 18

Repertoire,

Vorauswahl,

Zeitlicher Ablauf,

Preise

Repertoire,

Entrance

Competition,

Order of events,

Prizes

Repertoire,

Préselection,

Deroulement

du concours,

Prix

Seite/page 26

1988-2004

Preisträger /

Prizewinners /

Lauréats

Seite/page 28

Organisation,

Sponsoring

Seite/page 32

Stadtplan Ettlingen /

Map of Ettlingen /

Plan de ville

d'Ettlingen

Seite/page 37

Grußwort

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Freunde der Klaviersmusik, bereits zum zehnten Mal steht Ettlingen ganz im Zeichen des Klaviers. Aus 255 Bewerbungen aus 45 Nationen wurden 99 junge Pianistinnen und Pianisten ausgewählt, um sich nun im Verlauf einer Woche miteinander zu messen.

Ich freue mich über das weltweite Echo auf unsere Ausschreibung. Dazu beigetragen haben sowohl das anerkannt hohe künstlerische Niveau als auch die freundschaftliche Atmosphäre in unserer lebenswerten Stadt. Wir sind stolz darauf, dass inzwischen mehrere unserer ehemaligen Preisträger zu fragten Stars der internationalen Konzertszene geworden sind.

Ohne die tatkräftige Mithilfe von vielen Menschen und Institutionen wäre unser Wettbewerb nicht durchführbar. So gilt mein Dank der Sparkasse Ettlingen, die dieses Projekt von Anfang an maßgeblich unterstützt hat. Ebenso bedeutsam ist die beispielhafte Gastfreundschaft der Ettlinger Familien, die viele junge Musiker während der Wettbewerbswoche bei sich aufnehmen.

Ganz besonders bedanke ich mich bei den Mitgliedern der Jury und dem neuen künstlerischen Leiter, Professor Robert Benz.

Ladies and Gentlemen, dear friends of piano music,

For the tenth time already, Ettlingen is united under the banner of the piano. Out of 255 applications from 45 nations, 99 pianists were selected to compete with each other during the course of one week.

I am very happy about the worldwide response to our invitation. Both the widely acknowledged high artistic standard, as well as the friendly atmosphere of our charming city have contributed to this success. We are proud that, in the meantime, some of our previous prize winners have become popular stars on the international concert scene.

Without the active help of so many people and institutions, this competition would not have been possible. Therefore my thanks go to

the Savings Bank in Ettlingen, which has substantially supported this project from the very beginning. Equally significant is the exemplary hospitality of the families in Ettlingen, who have taken the many young musicians under their wing during the competition week.

I would especially like to thank the members of the jury, particularly the new artistic director, Professor Robert Benz.



Mesdames, messieurs, chers amis du piano,

Pour la dixième fois déjà, le piano est l'emblème d'Ettlingen. Choisis parmi de 255 candidatures posées par 45 nations, 99 jeunes pianistes vont se mesurer en l'espace d'une semaine.

Je suis heureux de constater que notre circulaire a obtenu un écho mondial. Ce résultat est dû au niveau artistique élevé et incontestable du concours de piano et à l'atmosphère chaleureuse de notre ville chère à tous. Nous sommes fiers de savoir que certains de nos anciens lauréats sont devenus des stars très demandés et applaudis dans les concerts internationaux.

Sans l'aide efficace de nombreuses personnes et d'institutions bénévoles, notre concours n'aurait jamais vu le jour. À ce propos, je remercie vivement la caisse d'épargne d'Ettlingen, qui, dès le début du concours, a fermement soutenu ce projet. L'hospitalité exemplaire des familles d'Ettlingen, qui ont accueilli les jeunes musiciens chez elles a joué et joue encore un rôle important pour le concours.

Je remercie tout particulièrement les membres du jury et son président nouveau, le professeur Robert Benz.

G. Büssemaker

Gabriela Büssemaker,
Oberbürgermeisterin - Lady Mayor - Madame le Maire



Jury

Robert Benz, Deutschland/Germany
Vorsitz/President

Martin Canin, USA

Christopher Elton, Großbritannien/Great Britain

Daejin Kim, Korea

Renate Kretschmar-Fischer, Deutschland/Germany

Hans Leygraf, Österreich / Austria

Wolfgang Manz, Deutschland/Germany

Kristin Merscher, Deutschland/Germany

Ewa Poblocka, Polen/Poland

ROBERT BENZ

erhielt als Vierjähriger den ersten Klavierunterricht von seinem Vater. Er studierte bei Naoyuki Taneda an der Staatlichen Hochschule für Musik Karlsruhe sowie bei Rosina Lhevinne und Martin Canin an der Juilliard School in New York. Er gewann 1974 im Internationalen Busoni-Wettbewerb in Bozen und 1976 im Internationalen Liszt-Bartók-Wettbewerb in Budapest jeweils den ersten Preis. Konzertreisen brachten ihn durch Europa, USA, Korea und Japan. Robert Benz hat den gesamten Zyklus der Klaviersonaten Beethovens auf CD eingespielt und ist seit 1996 der Pianist des Trio Bamberg. Seit 1990 ist er Professor für Klavier an der Staatlichen Hochschule für Musik in Mannheim und seit 2005 künstlerischer Leiter des Ettlinger Wettbewerbs.

received his first piano lessons from his father at the age of 4 years. He studied under Naoyuki Taneda at the University of Music in Karlsruhe (Germany), as well as under Rosina Lhevinne and Martin Canin at the Juilliard School in New York. He won first prize at both the International Busoni Competition in Bolzano (Italy) in 1974 and in 1976 at the International Liszt-Bartók Competition in Budapest (Hungary). Concert engagements have taken him throughout Europe, the USA, Korea and Japan. Robert Benz has recorded the complete cycle of Beethoven's piano sonatas onto CD and has been the Trio Bamberg's pianist since 1996. He has also held the chair of Professor for Piano at the University of Music in Mannheim (Germany) since 1990. Since 2005 he is artistic director of the Ettlingen competition.





MARTIN CANIN

ist einer der prominentesten Klavierpädagogen in den Vereinigten Staaten. Er studierte an der Juilliard School in New York bei der berühmten Lehrerin Rosina Lhevinne, wurde deren Assistent und später ihr Nachfolger. Aus seiner Arbeit an der Juilliard School erwuchsen ihm im Laufe der Jahre zahlreiche Preisträger internationaler Wettbewerbe. Neben seiner Konzerttätigkeit ist Martin Canin als Leiter von Meisterkursen und als Jurymitglied international tätig.

has had a distinguished career as one of the most prominent piano pedagogues in the United States. After his own studies at the Juilliard School with the great teacher Rosina Lhevinne, he became her assistant and subsequently her successor at the school, where he has taught numerous winners of international piano competitions. In addition to his teaching, Martin Canin has performed, given master classes and served on competition juries throughout the world.



CHRISTOPHER ELTON

wurde in Edinburgh geboren und studierte an der Royal Academy of Music in London Klavier und Cello. Schon während seiner Studienzeit gewann er zahlreiche Preise bei britischen und internationalen Wettbewerben. Er ist derzeit als Leiter der Abteilung für Tasteninstrumente an der Royal Academy of Music in London tätig. Viele seiner Schüler errangen Preise bei internationalen Wettbewerben (u. a. Van-Cliburn-Wettbewerb, Tschaikowski-Wettbewerb Moskau, ARD-Wettbewerb München, New York Young Concert Artists, Leeds, Hamamatsu). Christopher Elton wirkt als Jurymitglied in internationalen Wettbewerben, bei Musikfestivals und Fernsehanstalten und konzertiert in Europa, USA, Australien und Vietnam. Er wurde 2003 als Professor an die University of London berufen.

was born in Edinburgh and studied piano and cello at the Royal Academy of Music in London. During his studies he won numerous prizes at British and International competitions. He currently is Head of the Keyboard Department at the Royal Academy of Music in London. His pupils have achieved many prizes at international competitions such as Van Cliburn, Moscow-Tchaikovsky, New York Young Concert Artists, Leeds, Munich, Hamamatsu, etc. Christopher Elton is an active jury member in international competitions, at music festivals and television events, and has given concerts in recent years in Europe, USA, Australia and Vietnam. He was appointed a Professor of the University of London in 2003.



DAEJIN KIM

studierte bei Martin Canin an der Juilliard School in New York und gewann 1985 den ersten Preis beim Robert Casadesus Wettbewerb (jetzt Cleveland-Wettbewerb). 2000 führte er an einem Tag alle Klavierkonzerte von Beethoven auf und begann eine Aufführungsreihe sämtlicher Mozart-Klavierkonzerte. 2002 wurde er von der Music Association of Korea als „Musiker des Jahres“ und „Herausragendster Pianist in Korea“ geehrt. Seine Discografie umfasst die Klavierkonzerte von Mozart, sämtliche Nocturnes von Field, Balladen und Nocturnes von Chopin sowie Nocturnes von Poulenc. Er unterrichtet zur Zeit an der Korean National University of Arts. Seine Studenten gewannen Preise bei den Wettbewerben Busoni, Viotti, Oberlin, Sendai und Ettlingen.

studied with Martin Canin at the Juilliard School in New York and won first prize at the 1985 Robert Casadesus International Piano Competition (now the Cleveland Competition). In 2000 he made a one-day performance of the complete cycles of Beethoven and set out on performances of the complete Mozart concertos. In 2002, he was honored as the „Musician of the Year“ and the „Most Outstanding Pianist in Korea“ by the Music Association of Korea. His discography includes Mozart concertos, Field complete Nocturnes, Chopin Ballades and complete Nocturnes and Poulenc Nocturnes. He currently teaches at the Korean National University of Arts and his students have won prizes in Busoni, Viotti, Oberlin, Sendai and Ettlingen.

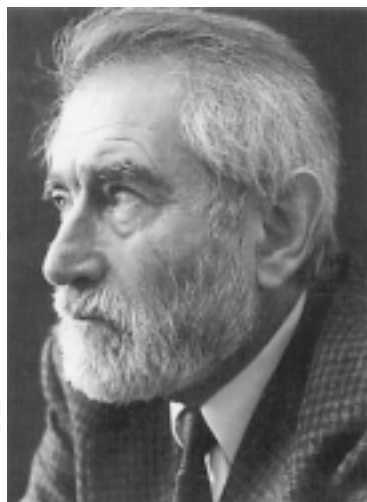


RENATE KRETSCHMAR-FISCHER

Die emeritierte Professorin der Hochschule für Musik Detmold studierte nach einem anfänglichen Medizin-Studium als Pianistin bei Conrad Hansen. In über vierzigjähriger Lehrtätigkeit unterrichtete sie Schüler aus zahlreichen Ländern, von denen viele als anerkannte Pädagogen im In- und Ausland lehren. Unter ihren Schülern sind zahlreiche Preisträger internationaler Wettbewerbe. Renate Kretschmar-Fischer ist Leiterin von Meisterkursen in verschiedenen Ländern und Jurymitglied bei internationalen Wettbewerben.

The retired Professor of the University of Music in Detmold studied as a pianist under Conrad Hansen, after beginning her studies originally in medicine. In over 40 years of teaching she has taught pupils from numerous countries, of whom many are now respected teachers at home and abroad. Among her students are many winners of international competitions. Renate Kretschmar-Fischer is director of master courses in various countries and a jury member in international competitions.





HANS LEYGRAF

wurde als Sohn deutsch-österreichischer Eltern in Stockholm geboren, studierte bei Gottfried Boon und Anna Hirzel-Langenhan und absolvierte ein Kompositions- und Dirigierstudium in Stockholm und München. Seine Konzerttätigkeit führte ihn durch ganz Europa einschließlich der ehemaligen Sowjetunion, in die Vereinigten Staaten und in die Länder des Fernen Ostens. Als Pädagoge war er in Innsbruck, Darmstadt, Stockholm, Hannover und Berlin tätig. 1975 wurde er als Ordentlicher Professor an die Hochschule „Mozarteum“ Salzburg berufen, wo er noch heute als Leiter einer Solistenklasse tätig ist. Aus seiner Schule sind zahlreiche Preisträger bei internationalen Wettbewerben hervorgegangen. Er leitet Meisterkurse in vielen Musikzentren der Welt.

The son of German/Austrian parents was born in Stockholm, studied under Gottfried Boon and Anna Hirzel-Langenhan and completed his studies in composition and conducting in Stockholm and Munich. His concert tours led him throughout Europe as well as the former Soviet Union, the USA and to the Far East. He taught in Innsbruck, Darmstadt, Stockholm, Hannover and Berlin, since 1975 as Professor at the „Mozarteum“ in Salzburg, where he is still active today. Many prize winning students have emerged under his auspices at international competitions. He directs master classes in many music centers throughout the world.



WOLFGANG MANZ

studierte bei Drahomir Toman und Karl-Heinz Kämmerling und ist Preisträger internationaler Wettbewerbe wie Leeds (1981, 2. Preis) und Brüssel (Concours Reine Elisabeth, 1983, 2. Preis). Er gastierte u. a. mit dem English Chamber Orchestra, Royal Philharmonic, BBC Symphony Orchestra, RSO Berlin und der Staatskapelle Dresden. Mit Rolf Plagge gründete Manz das Klavierduo „Duo Reine Elisabeth“ und hat für die Labels Arte Nova, Chandos, Thorofon und Telos eingespielt. Von 1986-1999 unterrichtete er an den Musikhochschulen Hannover und Karlsruhe. Seit 2000 ist er Professor an der Hochschule für Musik Nürnberg-Augsburg, seit 2001 Prorektor der Abteilung Nürnberg.

made his studies with Drahomir Toman and Karl-Heinz Kämmerling and is prizewinner of international competitions such as Leeds (1981, 2nd prize) and Brussels (Concours Reine Elisabeth 1983, 2nd prize). He has performed with the English Chamber Orchestra, Royal Philharmonic, BBC Symphony and RSO Berlin. With Rolf Plagge he has established the piano duo „Duo Reine Elisabeth“ and has made recordings for the labels Arte Nova, Chandos, Thorofon and Telos. Between 1986-1999 he taught at the University of Music in Hannover and Karlsruhe. From 2000 he is professor at the University of Music of Nürnberg-Augsburg, since 2001 he is vice director of the Nürnberg department.



KRISTIN MERSCHER

wurde 1961 in Frankfurt am Main geboren und studierte bei Karl-Heinz Kämmerling, Pierre Sancan und György Sebök. Sie spielte u. a. mit dem London Symphony Orchestra, Amsterdam Philharmonic und den Münchner Philharmonikern. Konzertreisen führten sie durch ganz Europa, USA, Kanada und den fernen Osten. Daneben erfolgten Radio- und TV-Aufnahmen in Deutschland und anderen Ländern. Mit Maria Kliegel spielte sie für Naxos Records die kompletten Sonaten für Klavier und Cello von Schubert, Schumann, Mendelssohn-Bartholdy und Brahms ein. Seit 1990 ist sie Professorin an der Musikhochschule des Saarlands in Saarbrücken.

was born in 1961 in Frankfurt/Main and studied with Karl-Heinz Kämmerling, Pierre Sancan and György Sebök. She performed with many renowned orchestras, such as the London Symphony Orchestra, Amsterdam Philharmonic and the Munich Philharmonic and played all over Europe, as well as the USA, Canada and the Far East. She recorded for radio and TV stations in Germany and abroad. With Maria Kliegel she released on Naxos Records the complete sonatas for piano and violoncello of Schubert, Schumann, Mendelssohn-Bartholdy and Brahms. Since 1990, Kristin Merscher is professor of piano at the University of Music Saarland, Germany.



EWA POBLOCKA

studierte an der Danziger Musikakademie und ist Preisträgerin von Wettbewerben in Vercelli, Bordeaux und Warschau. Sie ist fast überall in Europa aufgetreten, ebenso in Amerika, dem fernen Osten und Australien. Sie konzertierte u. a. mit dem London Symphony Orchestra, dem English Chamber Orchestra, dem Orchester des Bayerischen Rundfunks und der Polnischen Nationalphilharmonie Warschau. Es entstanden viele Rundfunk- und Plattenaufnahmen, u. a. für Deutsche Grammophon und Victor JVC. Für ihre Gesamteinspielung der Nocturnes von Field erhielt sie die John-Field-Medaille. Ewa Poblocka ist auch auf dem Feld der Kammermusik aktiv.

studied at the Music Academy in Gdansk, and is prizewinner of competitions in Vercelli, Bordeaux and Warsaw. She has performed throughout most of Europe, as well as in America, the Far East and Australia. She has given concert performances with, among others, London Symphony Orchestra, English Chamber Orchestra, Bayerischer Rundfunk and Polish National Philharmonic Orchestra in Warsaw. She has been broadcasted widely and recorded for labels like Deutsche Grammophon and Victor JVC. For her recording of Field's complete Nocturnes she was awarded the John Field Medal. Ewa Poblocka also enjoys performing chamber music.





Anmeldungen / Applications / Inscriptions

Es haben sich 255 junge Pianisten aus den folgenden 45 Nationen gemeldet: /
255 young pianists, coming from the following 45 nations, applied:

Zahl/ Number	Nation
1	Ägypten/Egypt
2	Armenien/Armenia
1	Aserbaidtschan
2	Australien/Australia
2	Belgien/Belgium
2	Bosnien-Herzegowina
3	Bulgarien/Bulgaria
3	China (Hongkong)
41	China (Volksrepublik/P. R.)
1	Costa Rica
31	Deutschland/Germany
1	Finnland/Finland
9	Frankreich/France
1	Georgien/Georgia in Caucasia
6	Großbritannien/Great Britain
1	Indonesien/Indonesia
2	Israel
24	Japan
6	Kanada/Canada
2	Kasachstan/Kazakhstan
13	Korea (Republik/Republic)
1	Kuba
4	Litauen/Lithuania

Zahl/ Number	Nation
2	Malaysia
1	Marokko
1	Norwegen
2	Österreich/Austria
6	Polen/Poland
2	Rumänien/Romania
28	Russland/Russia
1	Schweden/Sweden
5	Schweiz/Switzerland
5	Serbien/Serbia
1	Slowenien/Slovenia
1	Spanien/Spain
2	Südafrika/South Africa
2	Taiwan
2	Thailand
1	Tschechien/Czech Rep.
5	Türkei/Turkey
9	Ukraine
5	Ungarn/Hungary
4	USA
3	Usbekistan/Uzbekistan
5	Weißrussland/Belarus



Kategorie A (Bis 15 Jahre / up to 15 years of age / jusqu'à 15 ans)

Anmeldungen / Applications / Inscriptions: 117

Zulassungen / Admissions: 52



Ryszard Alzin
21.10.1991
Polen

Liszt Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“
Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
1. Satz: Presto
Brahms Intermezzo A-Dur Op. 118 Nr. 2
Szymanowski Tantris der Narr
(aus „Masken“ op. 34)



Astghik Beglaryan
24.07.1991
Deutschland

Czerny Etüde D-Dur op. 740 Nr. 3
Mozart Sonate D-Dur KV 284c (311)
1. Satz: Allegro con spirito
Liszt Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll
„La campanella“
Debussy La Fille aux cheveux de lin
Minstrels
(aus „Préludes“ I)
Babadjanjan Sechs Bilder
Nr. 5 Choral
Nr. 3 Toccatina



Evelyne Berezovsky
21.04.1991
Russland

Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Mozart Sonate D-Dur KV 576
Allegro – Adagio –
Allegretto
Chopin Ballade F-Dur op. 38



Xing-Xin Chen
07.05.1994
China (Volksrepublik)

Chopin Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Tschaikowsky Dumka op. 59
Debussy Clair de lune
(aus „Suite bergamasque“)



Gabrielle Chou
17.08.1995
USA

Chopin
Mozart

Bach

Chopin

Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Sonate C-Dur KV 300h (330)
Allegro moderato –
Andante cantabile –
Allegretto
Französische Suite G-Dur
Allemande – Gigue
Nocturne e-Moll op. 72 Nr. 1

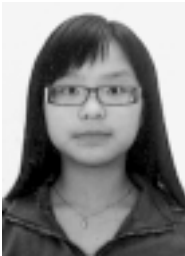


Kristian Cvetkovic
02.11.1991
Schweiz

Chopin
Beethoven

Liszt
Debussy

Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1
Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2
3. Satz: Presto agitato
Mephisto-Walzer
Voiles
(aus „Préludes“ I)



Yao Fang
29.11.1992
China (Volksrepublik)

Liszt
Mozart

Bach
Chopin

Etüde fis-Moll „Gnomenspielen“
Sonate c-Moll KV 457
1. Satz: Molto allegro
Präludium und Fuge g-Moll BWV
Ballade F-Dur op. 38



Zi Qi Fang
24.10.1991
China (Volksrepublik)

Chopin
Beethoven

Chopin
Barber

Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
1. Satz: Largo, Allegro
Ballade As-Dur op. 47
Sonate op. 26
4. Satz: Fuga. Allegro con spirito



Zéphyrine Féneau
12.12.1996
Frankreich

Chopin
Mozart

Beethoven

Debussy

Schostakowitsch
Poulenc

Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
Sonate a-Moll KV 300d (310)
1. Satz: Allegro maestoso
Rondo „Die Wut über den
verlorenen Groschen“ op. 129
Poissons d'or
(aus „Images“ II)
Präludium D-Dur op. 34 Nr. 5
Presto possibile



Emily Haun
06.01.1993
Japan

Liszt
Haydn

Chopin
Ravel

Etüde fis-Moll „Gnomenspielen“
Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. Satz: (Moderato)
Variations brillantes op. 12
Sonatine
1. Satz: Modéré
3. Satz: Animé



Jiabin Hou
19.10.1990
China (Volksrepublik)

Chopin
Haydn

Chopin

Liszt
Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Satz: Allegro
Nocturne cis-Moll
Polonaise As-Dur op. 53
Ungarische Rhapsodie Nr. 6



Nansong Huang
18.12.1993
China (Volksrepublik)

Chopin
Haydn

Liszt

Ligeti
Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Tarantella
(aus „Venezia e Napoli“)
Touches Bloquées
Fanfares
(aus „Etudes pour piano –
premier livre“)



Maria Kharitonova
13.05.1993
Russland

Liszt
Mozart

Rachmaninow
Prokofjew
Etüde f-Moll „La leggerezza“
Sonate c-Moll KV 457
1. Satz: Molto allegro
Elegie es-Moll op. 3 Nr. 1
Sonate Nr. 3 op. 28



Jung-Eun Kim
01.05.1994
Korea (Republik)

Liszt
Haydn

Mendelssohn

Debussy
Etüde fis-Moll „Gnomesreigen“
Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Fantasie fis-Moll op. 28
Con moto agitato –
Allegro con moto – Presto
Toccata
(aus „Pour le piano“)



Aika Kondo
27.03.1997
Japan

Chopin
Beethoven

Bach
Chopin
Etüde a-Moll op. 25 Nr. 2
Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
3. Satz: Allegro
Partita B-Dur
Walzer cis-Moll op. 64 Nr. 2
Impromptu cis-Moll op. 66 (posth.)



Yadviha Krupnitskaya
25.02.1993
Weißrussland

Chopin
Haydn

Beethoven
Chopin
Mendelssohn
Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Sonate c-Moll Hob. XVI/20
1. Satz: Allegro moderato
Rondo C-Dur op. 51 Nr. 1
Impromptu cis-Moll op. 66 (posth.)
Fantasie fis-Moll op. 28
1. Satz: Con moto agitato



Maxim Ladid
28.06.1991
Deutschland

Chopin
Scarlatti
Beethoven

Ravel

Prokofjew

Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Sonate K27 L448
Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
1. Satz: Presto
Une barque sur l'océan
(aus „Miroirs“)
Toccata op. 11



Milena Males
24.02.1991
Serbien

Chopin
Beethoven

Saint-Saëns:
Chopin

Mokranjac

Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1
Sonate E-Dur op. 14 Nr. 1
3. Satz: Rondo. Allegro comodo
Allegro appassionato op. 70
Walzer Ges-Dur op. 70 Nr. 1
Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2
Etüde F-Dur op. 25 Nr. 3
Four Dances

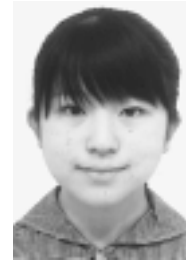


Ningyuan Li
02.11.1993
China (Volksrepublik)

Chopin
Beethoven

Chopin

Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
1. Satz: Allegro con brio
Andante spianato et grande
Polonaise brillante Es-Dur op. 22



Sara Matsuu
05.10.1991
Japan

Chopin
Beethoven

Chopin
Ravel

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Sonate Es-Dur op. 81a
3. Satz: Das Wiedersehen.
Vivacissimamente
Scherzo b-Moll op. 31
Jeux d'eau



Chang Liu
07.02.1991
China (Volksrepublik)

Chopin
Beethoven

Tschaikowsky
Liszt

Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Sonate c-Moll op. 10 Nr. 1
1. Satz: Allegro molto e con brio
Dumka op. 59
Mephisto-Walzer Nr. 1



Claire Meissner-Bernard
07.12.1990
Frankreich

Czerny
Beethoven

Bach
Mendelssohn
Debussy

Etüde D-Dur op. 740 Nr. 3
Sonate G-Dur op. 31 Nr. 1
1. Satz: Allegro vivace
Präludium und Fuge c-Moll WKI
Lied ohne Worte A-Dur op. 19 Nr. 3
La cathédrale engloutie
(aus „Préludes“ I)



Shino Moroto
11.03.1993
Japan

Liszt
Haydn

Schubert

Takemitsu

Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“
Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
1. Satz: Allegro
Sonate A-Dur op. posth. 120, D 664
3. Satz: Allegro
Rain Tree Sketch



Anna Odintsova
20.08.1990
Russland

Czerny
Mozart

Schumann

Etüde B-Dur op. 740 Nr. 4
Sonate F-Dur KV 300k (332)
Allegro – Adagio – Allegro assai
Novellette D-Dur op. 21 Nr. 2



Rika Nakamura
10.02.1995
Japan

Chopin
Haydn

Prokofjew

Schumann-
Liszt

Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2
Sonate D-Dur Hob. XVI/37
Allegro con brio –
Largo e sostenuto –
Finale. Presto ma non troppo
Sechs Stücke aus „Cinderella“ op. 102
Nr. 2 Cinderellas Variationen
Nr. 3 Streit
Nr. 4 Walzer
Liebeslied



Mizuki Oonuki
24.05.1993
Japan

Chopin
Scarlatti
Haydn

Chopin-Liszt
Liszt

Ravel

Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2
Sonate E-Dur K162
Sonate B-Dur Hob. XVI/41
1. Satz: Allegro
Mädchens Wunsch
Au bord d'une source
Orage
(aus „Années de pèlerinage,
Première année – Suisse“)
Jeux d'eau



Nicholas Namoradze
19.08.1992
Georgien

Liszt
Beethoven

Chopin
Kurtág

Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“
Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
1. Satz: Largo, Allegro
Scherzo h-Moll op. 20
Farewell to Pál Kadosa
Prélude und Choral
Grassblades in memory of Klara Maryn
aus „Games“



Soohong Park
03.08.1992
Korea (Republik)

Chopin
Beethoven

Bach

Schubert

Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
1. Satz: Largo, Allegro
Englische Suite a-Moll
Prélude
Impromptu B-Dur op. post. 142 Nr. 3



Tomoki Park
24.11.1990
Japan

Liszt
Mozart

Chopin

Etüde f-Moll „La leggerezza“
Sonate D-Dur KV 284c (311)
1. Satz: Allegro con spirito
Fantasie f-Moll op. 49



Gina Alice Redlinger
22.08.1994
Deutschland

Chopin
Beethoven

Bach

Weber

Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1
Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Satz: Grave, Allegro di molto e
con brio
Italienisches Konzert
2. Satz: Andante
3. Satz: Presto
Rondo brillante op. 62

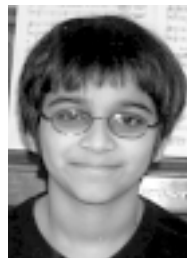


Johannes Piirto
02.11.1993
Finnland

Chopin
Beethoven

Bach
Chopin
Piirto

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Sonate c-Moll op. 10 Nr. 1
1. Satz: Allegro molto e con brio
Präludium und Fuge Cis-Dur WKI
Ballade g-Moll op. 23
Aarnu (The Morning)



Nicholas Ryba
18.07.1994
USA

Chopin
Beethoven

Bach
Mendelssohn
Chopin

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Satz: Grave, Allegro di molto e
con brio
Präludium und Fuge F-Dur WKI
Rondo capriccioso op. 14
Impromptu cis-Moll op. 66 (posth.)



Darina Protzenko
14.09.1990
Russland

Chopin
Beethoven

Liszt

Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
Grave, Allegro di molto e con brio –
Adagio cantabile – Allegro
Ungarische Rhapsodie Nr. 6



Salome Sanchez-Suska
12.10.1994
Bolivien-Deutschland

Chopin
Mozart

Bach
Ravel

Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2
Sonate C-Dur KV 300h (330)
2. Satz: Andante cantabile
3. Satz: Allegretto
Präludium und Fuge B-Dur WKI
Sonatine
3. Satz: Animé



Shoko Sato
20.05.1993
Japan

Liszt
Mozart

Chopin
Moszkowski

Etüde fis-Moll „Gnomenspiele“
Sonate B-Dur KV 570
1. Satz: Allegro
Scherzo h-Moll op. 20
Etüden op. 36 Nr. 6



Kanami Sugimoto
19.11.1990
Japan

Czerny
Haydn

Tschaikowsky

Etüde E-Dur op. 740 Nr. 23
Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
Allegro – Adagio e cantabile –
Finale, Tempo di Minuet
Oktober
aus „Jahreszeiten“ op. 37a



Johannes Schöche
10.12.1994
Deutschland

Czerny
Haydn

Liszt
Chopin
Beethoven

Etüde As-Dur op. 740 Nr. 18
Sonate D-Dur Hob. XVI/37
Allegro con brio –
Largo e sostenuto –
Finale, Presto ma non troppo
Consolation E-Dur
Walzer e-Moll op. posth.
Sonate G-Dur op. 79
1. Satz: Presto alla tedesca



Misaho Takagi
23.07.1991
Japan

Liszt
Haydn

Bach
Debussy

Poulenc

Etüde Des-Dur „Un sospiro“
Sonate g-Moll Hob. XVI/44
1. Satz: Moderato
Präludium und Fuge h-Moll WKII
La terrasse des audiences
du clair de lune (aus „Préludes“ II)
Valse



Ching Toa Aristo Sham
12.03.1996
China (Hongkong)

Chopin
Mozart

Mendelssohn
Copland

Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Sonate F-Dur KV 300k (332)
1. Satz: Allegro
Andante cantabile e Presto agitato H-Dur
Three Moods:
I. Embittered
II. Wistful
III. Jazzy



Ai Mi Cecilia Tran Xuan
12.02.1991
Deutschland

Chopin
Mozart

Debussy

Bartók

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Sonate c-Moll KV 457
1. Satz: Molto allegro
„Images“ I
Reflets dans l'eau –
Hommage à Rameau –
Mouvement
Sonate (1926)
1. Satz: Allegro moderato



Alexander Ullman
29.06.1991
Großbritannien

Chopin
Mozart

Liszt

Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Sonate c-Moll KV 457
1. Satz: Molto allegro
Ungarische Rhapsodie Nr. 2



Wai Yin Wong
20.02.1993
China (Hongkong)

Chopin
Beethoven

Tschaikowsky
Debussy

Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2
1. Satz: Allegro vivace
Dumka op. 59
L'isle joyeuse



Sara Vujadinovic
30.01.1991
Serbien

Chopin
Beethoven

Chopin
Ravel

Etüde gis-Moll op. 25 Nr. 6
Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
1. Satz: Allegro con brio
Scherzo E-Dur op. 54
Noctuelles
(aus „Miroirs“)



Gui Ning Xu
02.09.1992
China (Volksrepublik)

Chopin
Haydn

Chopin
Debussy

Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Scherzo b-Moll op. 31
L'isle joyeuse



Nikodem Wojciechowski
05.09.1991
Polen

Chopin
Beethoven

Chopin
Rachmaninow

Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)
1. Satz: Grave, Allegro di molto e con brio
Scherzo b-Moll op. 31
Prélude g-Moll op. 23 Nr. 5



Arsen Yakovenko
05.09.1991
Ukraine

Liszt
Beethoven

Liszt

Prokofjew

Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“
Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
3. Satz: Allegretto
Funérailles
(aus „Harmonies poétiques et
religieuses“)
Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14
4. Satz: Vivace



Chengcheng Yao
28.11.1991
China (Volksrepublik)

Chopin
Beethoven
Schumann

Etüde gis-Moll op. 25 Nr. 6
Sonate B-Dur op. 22
1. Satz: Allegro con brio
Kinderszenen op. 15



Su-Ern Yeoh
14.09.1990
Malaysia

Chopin
Haydn

Chopin
Liszt

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
Sonate E-Dur Hob. XVI/31
Moderato – Allegretto – Finale: Presto
Polonaise As-Dur op. 53
Feux follets
(aus „Etudes d'exécution transcendante“)



Cun Mo Yin
22.09.1993
China (Volksrepublik)

Chopin
Haydn

Liszt

Ginastera

Etüde a-Moll op. 10 Nr. 2
Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. Satz: (Moderato)
Tarantella
(aus „Venezia e Napoli“)
3 Danzas argentinas
Danza del viejo boyero –
Danza de la moza donosa –
Danza del gaucho matrero



Kasumi Yui
24.04.1991
Japan

Chopin
Beethoven

Chopin
Liszt

Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
1. Satz: Presto
Scherzo h-Moll op. 20
Sonetto 104 del Petrarca



Cecilia Zhang
28.08.1993
Deutschland

Chopin
Mozart

Bach

Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11
Sonate A-Dur KV 300i (331)
1. Satz: Andante grazioso
Präludium und Fuge C-Dur WKI



Wei Xin Zhou
27.05.1993
China (Volksrepublik)

Liszt
Beethoven

Liszt
Balakirew

Etüde fis-Moll „Gnomesreigen“
Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3
1. Satz: Allegro con brio
Faust-Walzer
Islamey



Kategorie B

(Bis 20 Jahre / up to 20 years of age / jusqu'à 20 ans)

Anmeldungen / Applications / Incriptions: 138

Zulassungen / Admissions: 47



Reina Ando
13.07.1989
Japan

Haydn	Sonate c-Moll Hob. XVI/20 1. Satz: Allegro moderato
Bach	Präludium und Fuge a-Moll WKII
Chopin	Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5
	Scherzo cis-Moll op. 39
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 7 Allegro molto e con brio – Largo, con gran espressione – Allegro – Rondo. Poco Allegretto e grazioso
Chopin	Scherzo cis-Moll op. 39
Debussy	L'isle joyeuse



Tea Andrijic
06.05.1987
Serbien

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/50 1. Satz: Allegro
Bach	Präludium und Fuge a-Moll WKII
Skrjabin	Etüde cis-Moll op. 42 Nr. 5
Barber	Sonate op. 26
	4. Satz: Fuga. Allegro con spirito
Beethoven	Sonate B-Dur op. 22 Allegro con brio – Adagio con molta espressione – Minuetto – Rondo. Allegretto
Chopin	Scherzo cis-Moll op. 39
Prokofjew	Sonate Nr. 3 op. 28



Fabrice Bibas
18.11.1985
Frankreich

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Satz: Allegro
Bach	Präludium und Fuge g-Moll WKI
Chopin	Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Ravel	Alborada del gracioso (aus „Miroirs“)
Beethoven	Sonate F-Dur op. 54 In Tempo d'un Menuetto – Allegretto
Chopin	Scherzo h-Moll op. 20
Rachmaninow	Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5
Ravel	Alborada del gracioso (aus „Miroirs“)



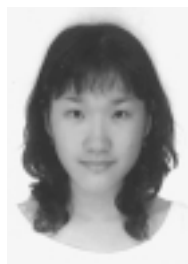
Ekaterina Bernikowa
17.12.1985
Russland

Haydn	Sonate F-Dur Hob. XVI/23 1. Satz: (Moderato)
Bach	Präludium und Fuge D-Dur WKII
Chopin	Etüde c-Moll op. 25 Nr. 12
Prokofjew	Sonate Nr. 3 op. 28
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 81a Das Lebewohl. Adagio, Allegro – Abwesenheit. Andante espressivo – Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Chopin	Andante spianato et grande Polonaise brillante Es-Dur op. 22
Schostakowitsch	Präludium und Fuge h-Moll op. 87



Danijel Breclj
03.03.1988
Slovenien

Haydn	Sonate F-Dur Hob. XVI/23 1. Satz: (Moderato)
Bach	Präludium und Fuge cis-Moll WKI
Liszt	Wilde Jagd (aus „Etüdes d'exécution transcendante“)
Prokofjew	„Teufliche Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4
Beethoven	Sonate F-Dur op. 54 In Tempo d'un Menuetto – Allegretto
Liszt	Ballade Nr. 2 h-Moll
Schostakowitsch	Präludium und Fuge h-Moll op. 87



Ha-Sun Choi
03.12.1986
Korea (Republik)

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. Satz: (Moderato)
Bach Präludium und Fuge Es-Dur WKII
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4
Debussy Reflets dans l'eau
(aus „Images“ I)

Beethoven Sonate G-Dur op. 31 Nr. 1
Allegro vivace – Adagio grazioso –
Rondo. Allegretto
Schumann Abegg-Variationen op. 1
Debussy Hommage à Rameau
Mouvement
(aus „Images“ I)



Azumi Ito
07.02.1991
Japan

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge Es-Dur WKII
Rachmaninow Etude-Tableau fis-Moll op. 39 Nr. 3
Debussy Poissons d'or
(aus „Images“ II)

Schubert Sonate a-Moll op. 143 D 784
Allegro giusto – Andante –
Allegro vivace
Chopin Andante spianato et grande
Polonaise brillante Es-Dur op. 22
Debussy Poissons d'or
(aus „Images“ II)



Shanmo Guan
21.04.1988
China (Volksrepublik)

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge C-Dur WKI
Liszt Eroica
(aus „Etudes d'exécution transcendante“)
Rigoletto-Paraphrase

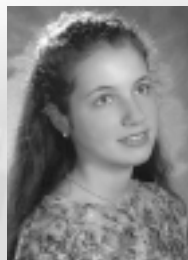
Beethoven Sonate C-Dur op. 53
Allegro con brio –
Introduzione. Adagio molto –
Rondo. Allegretto moderato
Chopin Fantasie f-Moll op. 49
Ravel Jeux d'eau



Dilyan Ivanov
13.09.1987
Bulgarien

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. Satz: (Moderato)
Bach Präludium und Fuge B-Dur WKI
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
Scherzo h-Moll op. 20

Mozart Sonate B-Dur KV 570
Allegro – Adagio –
Allegretto
Liszt Mephisto-Walzer
Prokofjew Sarkasmen op. 17 Nr. 1, 2, 3
Vladigerow Humoreske



Ines Höpfl
05.07.1986
Deutschland

Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/22
1. Satz: Allegro moderato
Bach Präludium und Fuge c-Moll WKII
Chopin Étude F-Dur op. 25 Nr. 3
Nocturne b-Moll op. 9 Nr. 1

Mozart Sonate B-Dur KV 189g (281)
Allegro – Andante amoroso –
Rondeau. Allegro
Chopin Grand Valse brillante a-Moll
op. 34 Nr. 2
Liszt Ballade Nr. 2 h-Moll
Schtschedrin Präludium und Fuge a-Moll



Beiyao Ji
19.09.1989
China (Volksrepublik)

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge dis-Moll WKII
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
Liszt Sonetto 104 del Petrarca

Beethoven Sonate C-Dur op. 53
Allegro con brio –
Introduzione. Adagio molto –
Rondo. Allegretto moderato
Chopin Ballade f-Moll op. 52
Ravel Ondine
(aus „Gaspard de la nuit“)



Xia Jiang
22.05.1987
China (Volksrepublik)

Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31
1. Satz: Moderato
Bach Präludium und Fuge f-Moll WKI
Debussy Etude pour les degrés chromatiques
Bartók Scherzo
aus „Four pieces for piano“

Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20
Moderato – Andante con moto –
Finale. Allegro
Rachmaninow „Liebesfreud“
Ravel Gaspard de la nuit
Ondine – Le Gibet – Scarbo



Jun-Hee Kim
27.07.1990
Korea (Republik)

Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34
1. Satz: Presto
Bach Präludium und Fuge E-Dur WKI
Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Brahms Variationen über ein Thema von
Paganini op. 35 Heft 1

Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Rachmaninow Corelli-Variationen op. 42
Debussy Ondine (aus „Préludes“ II)



Ekaterina Kharkova
19.07.1987
Russland

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/40
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge e-Moll WKII
Chopin Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4
Schumann Allegro h-Moll

Mozart Sonate D-Dur KV 284c (311)
Allegro con spirito –
Andante con espressione –
Rondeau. Allegro
Schumann Allegro h-Moll
Rachmaninow Etude-Tableau cis-Moll op. 33 Nr. 6
Moment musical b-Moll op. 16 Nr. 1
Debussy L'isle joyeuse



Min Ji Kim
09.01.1987
Korea (Republik)

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge cis-Moll WKII
Chopin Etüde As-Dur op. 10 Nr. 10
Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
1. Satz: Allegro agitato

Mozart Sonate F-Dur KV 533/494
Allegro – Andante –
Rondo. Allegretto
Chopin Ballade f-Moll op. 52
Rachmaninow Sonate b-Moll op. 36
Allegro agitato –
Non Allegro – Allegro molto
Ravel Alborada del gracioso
(aus „Miroirs“)



Hye In Kim
23.08.1988
Korea (Republik)

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/40
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge F-Dur WKI
Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1
Ballade F-Dur op. 38

Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Chopin Ballade f-Moll op. 52
Debussy L'isle joyeuse
Scarlati Sonate C-Dur K159



Hanqing Kong
15.09.1989
China (Volksrepublik)

Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/33
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge g-Moll WKI
Rachmaninow Etude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 10

Beethoven Sonate c-Moll op. 10 Nr. 1
Allegro molto e con brio –
Adagio molto – Finale. Prestissimo
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 10
Debussy Les collines d'Anacapri
La cathédrale engloutie
(aus „Préludes“ I)
Muczynski Sechs Präludien op. 6



Alexander Kostritsa
25.07.1988
Russland

Haydn Sonate g-Moll Hob. XVI/44
1. Satz: Moderato
Bach Präludium und Fuge As-Dur WKII
Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
Schumann Große Sonate fis-Moll op. 11
2. Satz: Aria

Schubert Sonate H-Dur D 575
Allegro, ma non troppo – Andante –
Scherzo. Allegretto – Allegro giusto
Schumann Große Sonate fis-Moll op. 11
1. Satz: Introduzione. Un poco Adagio,
Allegro vivace
Skrjabin Sonate Nr. 1 f-Moll op. 6
1. Satz: Allegro con fuoco



Louis Lancien
10.12.1989
Frankreich

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WKI
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
Prokofjew Toccata op. 11

Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46
Allegro moderato – Adagio –
Finale. Presto
Chopin Ballade g-Moll op. 23
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 12



Eun-Ae Lee
13.02.1988
Korea (Republik)

Haydn Sonate B-Dur Hob. XVI/41
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge F-Dur WKI
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 7
Ravel Sonatine
Modéré – Mouvement de Menuet –
Animé

Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Schumann Novellette D-Dur op. 21 Nr. 8
Bartók Sonate (1926)
Allegro moderato – Sostenuto e
pesante – Allegro molto



Chenna Lu
15.08.1988
China (Volksrepublik)

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge A-Dur WKII
Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
Ravel Alborada del gracioso
(aus „Miroirs“)

Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Liszt Rhapsodie espagnole
Ravel Alborada del gracioso
(aus „Miroirs“)
Grové Dance Song for the Nyau Dance



Senyu Lu
23.07.1988
China (Volksrepublik)

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. Satz: (Moderato)
Bach Präludium und Fuge d-Moll WKII
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
Sonate h-Moll op. 58
1. Satz: Allegro maestoso

Mozart Sonate D-Dur KV 284c (311)
Allegro con spirito –
Andante con espressione –
Rondeau. Allegro
Chopin Ballade g-Moll op. 23
Debussy Children's Corner
Doctor gradus ad parnassum –
Serenade for the Doll – The Snow is
dancing – The little Shepherd –
Golliwogg's Cake-walk



Maksim Maruchak
13.08.1985
Weißrussland

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. Satz: (Moderato)
Bach Präludium und Fuge gis-Moll WKI
Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
Ballade g-Moll op. 23

Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
Largo, Allegro – Adagio – Allegretto
Brahms Intermezzo es-moll op. 118 Nr. 6
Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83
Allegro inquieto –
Andante caloroso –
Precipitato



Shota Miyazaki
06.09.1989
Japan

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23
1. Satz: (Moderato)
Bach Präludium und Fuge g-Moll WKI
Chopin Étude a-Moll op. 25 Nr. 11
Debussy Feux d'artifice
(aus „Préludes“ II)

Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2
Largo, Allegro – Adagio – Allegretto
Liszt Ballade Nr. 2 h-Moll
Debussy Feux d'artifice
(aus „Préludes“ II)



Yuhi Ozaki
14.02.1989
Japan

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/28
1. Satz: Allegro moderato
Bach Präludium und Fuge dis-Moll WKII
Skrjabin Étude B-Dur op. 65 Nr. 1
Rachmaninow Moment musical e-Moll op. 16 Nr. 4

Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2
Allegro – Allegretto – Presto
Szymanowski Variationen b-Moll op. 3
Schtschedrin Zweistimmige Invention
Basso ostinato



Schaghajegh Nosrati
16.04.1989
Deutschland

Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20
1. Satz: Allegro moderato
Bach Präludium und Fuge g-Moll WKII
Skrjabin Étude dis-Moll op. 8 Nr. 12
Chopin Étude gis-Moll op. 25 Nr. 6

Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente

Brahms Vier Klavierstücke op. 119
1. Intermezzo h-Moll
2. Intermezzo e-Moll
3. Intermezzo C-Dur
4. Rhapsodie Es-Dur

Ligeti Vertige (aus „Etudes pour piano –
deuxième livre“)



Néstor Bayona Pifarré
10.12.1985
Spanien

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge es-Moll/dis Moll
WKI
Rachmaninow Etude-Tableau d-Moll op. 33 Nr. 5
Granados La Maya y el Ruisenor
(aus „Goyescas“)

Schubert Sonate A-Dur op. posth. 120, D 664
Allegro moderato –
Andante – Allegro
Rachmaninow Prélude h-Moll op. 32 Nr. 10
Berg Sonate op. 1



Haruka Ogawa
12.08.1985
Japan

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge gis-Moll WKI
Chopin Étude a-Moll op. 10 Nr. 2
Messiaen Regard de l'Esprit de joie
(aus „Vingt Regards sur l'Enfant-
Jésus“)

Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –
Menuetto. Moderato e grazioso –
Presto con fuoco
Chopin Ballade f-Moll op. 52
Skrjabin Sonate Nr. 9 op. 68



Diana Pisarenko
31.05.1988
Ukraine

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge As-Dur WKII
Liszt Feux follets
(aus „Etudes d'exécution
transcendante“)

Rachmaninow Etude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6

Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
Allegro moderato – Menuet –
Finale. Presto
Chopin Polonaise As-Dur op. 53
Rachmaninow Corelli-Variationen op. 42



James Redfern
12.01.1990
Großbritannien

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge D-Dur WKII
Liszt Feux follets
(aus „Études d'exécution transcendante“)
Rachmaninow Prélude B-Dur op. 23 Nr. 2

Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2
Allegro – Allegretto – Presto
Liszt Après une lecture du Dante
(aus „Années de pèlerinage, Deuxième année – Italie“)
Debussy La terrasse des audiences du clair de lune
(aus „Préludes“ II)
Ce qu'a vu le vent d'ouest
(aus „Préludes“ I)



Barbora Rihova
30.01.1986
Tschechien

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge Es-Dur WKII
Chopin Étude Ges-Dur op. 25 Nr. 9
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 6

Beethoven Sonate f-Moll op. 57
Allegro assai –
Andante con moto –
Allegro ma non troppo
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 6
Debussy L'isle joyeuse



Ksenia Rodionova
05.12.1988
Russland

Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/24
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge dis-Moll WKII
Chopin Étude gis-Moll op. 25 Nr. 6
Rachmaninow Moments musicaux op. 16
Nr. 5 Des-Dur
Nr. 6 C-Dur

Beethoven Sonate A-Dur op. 101
Etwas lebhaft und mit der innigsten
Empfindung – Lebhaft. Marschmäßig –
Langsam und sehnsuchtsvoll –
Geschwind, doch nicht zu sehr, und
mit Entschlossenheit
Mendelssohn Lieder ohne Worte op. 67
Nr. 2 fis-Moll, Nr. 4 a-Moll,
Nr. 5 h-Moll, Nr. 1 Es-Dur,
Lied ohne Worte B-Dur op. 62 Nr. 2
Prokofjew Étude c-Moll op. 2 Nr. 4
Étude c-Moll op. 2 Nr. 3



Ricarda Schmersahl
16.01.1986
Deutschland

Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/43
1. Satz: Moderato
Bach Präludium und Fuge g-Moll WKII
Chopin Étude a-Moll op. 10 Nr. 2
Schumann Toccata C-Dur op. 7

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
Allegro – Adagio e cantabile –
Finale. Tempo di Minuet
Chopin Polonaise-Fantaisie op. 61
Messiaen Regard des Prophètes, des Bergers
et des Mages
(aus „Vingt Regards sur l'Enfant-Jésus“)



Daniel Seng
30.06.1988
Deutschland

Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
1. Satz: Allegro moderato
Bach Präludium und Fuge fis-Moll WKI
Chopin Étude gis-Moll op. 25 Nr. 6
Martin aus „8 Préludes pour le Piano“:
Nr. 5, 2, 8

Mozart Sonate a-Moll KV 300d (310)
Allegro maestoso –
Andante cantabile con espressione –
Presto
Schumann Warum? – Aufschwung
(aus „Phantasiestücke“ op. 12)
Ravel Gaspard de la nuit
Ondine – Le Gibet – Scarbo



Viacheslau Spiridonov
20.08.1985
Weißrussland

Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34
1. Satz: Presto
Bach Präludium und Fuge F-Dur WKII
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
Scherzo cis-Moll op. 39

Mozart Sonate F-Dur KV 300k (332)
Allegro – Adagio –
Allegro assai
Schumann Drei Romanzen op. 28
Schostakowitsch Präludium und Fuge Des-Dur op. 87



Roxana Stefanescu
04.08.1987
Deutschland

Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32
1. Satz: Allegro moderato
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WKI
Liszt Étude fis-Moll „Gnomesreigen“
Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
2. Satz : Largo e mesto
Szymanowski Etüden op. 33 Nr. 2-4

Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3
Presto – Largo e mesto –
Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro
Schumann Fantasiestücke op. 12
Warum? – Grillen – In der Nacht
Szymanowski Etüden op. 33 Nr. 2-4



Trang Trinh
14.07.1986
Vietnam

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/48
1. Satz: Andante con espressione
Bach Präludium und Fuge G-Dur WKI
Chopin Étude Ges-Dur op. 25 Nr. 9
Debussy Feux d'artifice
(aus „Préludes“ II)

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49
Allegro – Adagio e cantabile –
Finale. Tempo di Minuet
Mendelssohn Variations sérieuses op. 54
Debussy Feux d'artifice
(aus „Préludes“ II)



Yuki Sunamura
08.08.1987
Japan

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge d-Moll WKII
Chopin Étude a-Moll op. 10 Nr. 2
Scherzo b-Moll op. 31

Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –
Abwesenheit. Andante espressivo –
Das Wiedersehen. Vivacissimamente
Chopin Scherzo b-Moll op. 31
Skrjabin Sonate-Fantaisie Nr. 2 gis-Moll op. 19
Andante – Presto



Mark Viner
12.07.1989
Großbritannien

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge e-Moll WKI
Chopin Étude Ges-Dur op. 25 Nr. 9
Ballade g-Moll op. 23

Beethoven Sonate As-Dur op. 26
Andante con Variazioni –
Scherzo. Allegro molto –
Marcia funebre –Allegro
Chopin Ballade g-Moll op. 23
Debussy Reflets dans l'eau
(aus „Images“ I)



Gryta Tatoryte
11.05.1989
Litauen

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/28
1. Satz: Allegro moderato
Bach Präludium und Fuge fis-Moll WKI
Skrjabin Étude cis-Moll op. 42 Nr. 5
Nocturne Des-Dur op. 9 Nr. 2

Mozart Sonate C-Dur KV 545
Allegro – Andante – Rondo
Brahms Intermezzo cis-Moll op. 117 Nr. 3
Berg Sonate op. 1
Rachmaninow Etude-Tableau cis-Moll op. 33 Nr. 6
Prokofjew „Teufliche Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4



Lisa Wastiau
30.10.1989
Belgien

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50
1. Satz: Allegro
Bach Präludium und Fuge f-Moll WKII
Liszt Feux follets
(aus „Études d'exécution
transcendante“)
Debussy Ondine (aus „Préludes“ II)

Beethoven Sonate E-Dur op. 109
Vivace, ma non troppo – Prestissimo –
Gesangvoll, mit innigster Empfindung
Liszt Mephisto-Walzer
Ravel Scarbo
(aus „Gaspard de la nuit“)



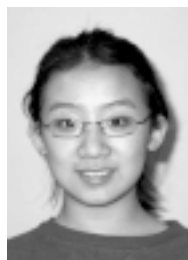
Chi Yan Wong
13.11.1988
China (Hongkong)

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/50 1. Satz: Allegro
Bach	Präludium und Fuge B-Dur WKI
Liszt	Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll „La campanella“
Mozart	Adagio h-Moll K540
Rachmaninow	Moment musical e-Moll op. 16 Nr. 4
Haydn	Sonate e-Moll Hob. XVI/34 Presto – Adagio – Vivace molto
Liszt	Réminiscences de Don Juan
Rachmaninow	Polka de W. R.



Shi Zhai
26.11.1986
China (Volksrepublik)

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/35 1. Satz: Allegro con brio
Bach	Präludium und Fuge G-Dur WKII
Chopin	Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1 Scherzo b-Moll op. 31
Beethoven	Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3 Presto – Largo e mesto – Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro
Rachmaninow	Moment musical e-Moll op. 16 Nr. 4
Bortkiewicz	Prélude A-Dur op. 33 Nr. 5
Prokofjew	Scherzo C-Dur op. 12 Nr. 10



Lin Yang
18.04.1990
Großbritannien

Haydn	Sonate C-Dur Hob. XVI/50 1. Satz: Allegro
Bach	Präludium und Fuge Cis-Dur WKI
Liszt	Etüde fis-Moll „Gnomesreigen“
Debussy	Reflets dans l'eau (aus „Images“ I)
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1 Andante, Allegro – Allegro molto e vivace – Adagio con espressione – Allegro vivace
Chopin	Ballade As-Dur op. 47
Prokofjew	Sonate Nr. 3 op. 28



Elena Zharkova
11.01.1986
Russland

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/52 1. Satz: Allegro
Bach	Präludium und Fuge b-Moll WKI
Liszt	Etüde f-Moll (aus „Etudes d'exécution transcendante“) Ungarische Rhapsodie Nr. 2
Mozart	Sonate F-Dur KV 189e (280) Allegro assai – Adagio – Presto
Brahms	Variationen und Fuge über ein Thema von Händel op. 24
Prokofjew	Das Mädchen Julia Masken (aus „Romeo und Julia“ op. 75)



Hae-Sung Yoon
09.06.1986
Korea (Republik)

Haydn	Sonate Es-Dur Hob. XVI/49 1. Satz: Allegro
Bach	Präludium und Fuge f-Moll WKII
Chopin	Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8
Liszt	Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll „La campanella“
Beethoven	Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1 Andante, Allegro – Allegro molto e vivace – Adagio con espressione – Allegro vivace
Chopin	Ballade g-Moll op. 23
Granados	Allegro de concierto



Yinqi Zhu
18.10.1989
China (Volksrepublik)

Haydn	Sonate A-Dur Hob. XVI/30 1. Satz: Allegro
Bach	Präludium und Fuge fis-Moll WKII
Rachmaninow	Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5
Skrjabin	Deux Poèmes op. 32
Haydn	Sonate F-Dur Hob. XVI/23 (Moderato) – Adagio – Finale. Presto
Chopin	Nocturne H-Dur op. 32 Nr. 1
Skrjabin	Deux Poèmes op. 32
Kreisler	Liebesfreud
Rachmaninow	



Allgemeine Bedingungen / General Conditions

Repertoire Kategorie A

- Der Wettbewerb in Kategorie A verläuft in einer Runde.
- Alle Werke sind auswendig vorzutragen.
- Innerhalb der vorgeschriebenen Spieldauer sind Wiederholungen nach Belieben möglich.
- Die Jury behält sich vor, die Darbietung eines Teilnehmers bei Zeitüberschreitung zu unterbrechen.
- Die Gesamtspieldauer soll mindestens 20, höchstens jedoch 25 Minuten betragen.
 1. Eine Etüde aus „Kunst der Fingerfertigkeit“ op. 740 von Czerny oder eine der folgenden Etüden: Chopin, aus op.10 Nr. 1, 2, 4, 5, 8, 12; aus op. 25 Nr. 1, 2, 6, 9, 11; Liszt, Konzertetüden „Waldesrauschen“, „Gnomensreigen“, „La leggierezza“, „Un sospiro“.
 2. Ein oder mehrere Werke, auch einzelne Sätze, aus der Zeit des Barock bis zur Gegenwart, darunter mindestens ein Satz aus einer Sonate von Haydn, Mozart oder Beethoven.
- Die Aufnahme soll Werke in folgender Reihenfolge enthalten:
 - a) die Etüde (Repertoire Punkt 1)
 - b) ein Werk oder Satz aus Punkt 2

Repertoire Kategorie B

- Der Wettbewerb in Kategorie B verläuft in zwei Runden.
- Aus den Teilnehmern der ersten Runde werden etwa zwölf Spieler für die zweite Runde zugelassen.
- Alle Werke müssen auswendig vorgetragen werden.
- Die Jury behält sich vor, die Darbietung eines Teilnehmers bei Zeitüberschreitung zu unterbrechen.

I. Runde:

- Die Spieldauer soll mindestens 15, höchstens jedoch 20 Minuten betragen.
 1. Haydn: Der erste Satz einer Sonate nach freier Wahl, ohne Wiederholungen.
 2. J. S. Bach: Ein Präludium mit Fuge aus dem Wohltemperierten Klavier, Band I oder II; ohne Wiederholungen.
 3. Eine virtuose Etüde von Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninow oder Skrjabin.
 4. Ein oder mehrere Stücke oder Sätze nach freier Wahl, die auch dem Programm der II. Runde entnommen sein dürfen.

II. Runde:

- Die Spieldauer soll mindestens 30, höchstens jedoch 40 Minuten betragen.
 5. Eine Sonate von Haydn, Mozart, Beethoven oder Schubert.
 6. Ein oder mehrere romantische Werke.

7. Ein oder mehrere Werke aus der Zeit vom Impressionismus bis zur Gegenwart.

- Die Stücke für Punkt 1, 2 und 3 der ersten Runde können nicht in der zweiten Runde gespielt werden.
- Innerhalb der vorgeschriebenen Spieldauer sind Wiederholungen nach Belieben möglich.
- Die Aufnahme soll Werke in folgender Reihenfolge enthalten:
 - a) den ersten Satz der Haydn-Sonate (Repertoire Punkt 1)
 - b) die Etüde (Repertoire Punkt 3)
 - c) ein Werk oder Satz aus Punkt 6 oder 7

Zeitlicher Ablauf

• Kategorie B

- 5. August, 19 Uhr Auslosung in der Musikschule
- 6. August, 9 Uhr Beginn I. Runde im Schloss
- 9. August, 13 Uhr Ende II. Runde im Schloss

• Kategorie A

- 9. August, 17 Uhr Auslosung in der Musikschule
- 10. August, 9 Uhr Beginn der Vorspiele im Schloss
- 12. August, 18 Uhr Ende der Vorspiele im Schloss

• Abschlussveranstaltung

- Sonntag, 13. August, 11 Uhr: Preisverleihung und Preisträgerkonzert in der Stadthalle.

Preise und Auszeichnungen

Kategorie A

- 1. Preis 2000 Euro
- 2. Preis 1000 Euro
- 3. Preis 750 Euro
- 4. Preis 600 Euro
- 5. Preis 500 Euro

Kategorie B

- 1. Preis 4000 Euro
- 2. Preis 2000 Euro
- 3. Preis 1250 Euro
- 4. Preis 1000 Euro
- 5. Preis 750 Euro

Förderpreise (Kategorie A und B), Besondere Anerkennung für junge Talente (Kategorie A), Haydn-Preis (Kategorie B), EMCY-Sonderpreis (Kategorie B), Bärenreiter Urtext-Preis (Kategorie A und B).

- Der erste Preis beider Kategorien kann nicht geteilt werden.
- Der erste Preisträger der Kategorie B wird eingeladen, ein Konzert in Ettlingen zu geben. Darüber hinaus bestehen Einladungen zu einem Orchesterkonzert in Baden-Baden, zu einem Klavierabend bei der „Chopin-Gesellschaft in der Bundesrepublik Deutschland“ in Darmstadt und zu einem Klavierabend in Saint-Etienne (Frankreich).
- Die Preisträger sind auf Wunsch der Jury zur Teilnahme an Preisverleihung und Preisträgerkonzert verpflichtet, andernfalls verlieren sie das Anrecht auf den zuerkannten Preis. Für Bild- und Tonaufnahmen während des gesamten Wettbewerbs können sie kein Honorar beanspruchen.



Repertoire Category A

- The competition for category A will take place in one round.
- All pieces must be played from memory.
- Competitors may perform their programme with or without repeats, as long as the total length of the programme remains within the prescribed playing time.
- The jury reserves the right to stop the competitor if his performance exceeds the time limit.
- The total playing time must amount to at least 20 minutes, but must not exceed 25 minutes.
 1. An etude from "Art of Finger Dexterity" op. 740 by Czerny or one of the following etudes: Chopin, from op. 10, nos. 1, 2, 4, 5, 8, 12; from op. 25 nos. 1, 2, 6, 9, 11; Liszt, Concert Etudes "Waldestrauchen", "Gnomengarten", "La leggerezza", "Un sospiro".
 2. One or more works or single movements from the Baroque period up to the present. At least one movement from a sonata by Haydn, Mozart or Beethoven should be included.
- The recording should contain works in the following order:
 - a) The etude (Repertoire section 1)
 - b) One work or movement from section 2

Repertoire Category B

- The competition for category B will take place in two rounds.
- For the second round, approximately twelve competitors will be chosen from those taking part in the first round.
- The jury reserves the right to stop the competitor if his performance exceeds the time limit.
- All works must be played from memory.

First Round:

- The total playing time must amount to at least 15 minutes, but must not exceed 20 minutes.
 1. Haydn: The first movement of a sonata of the competitor's choice, without repeats.
 2. Johann Sebastian Bach: One Prelude and Fugue from the "Well-Tempered Clavier" Book I or II, without repeats.
 3. A virtuoso etude by Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninov or Scriabin.
 4. One or more pieces or movements chosen by the competitor, which may also be chosen from the repertoire of the second round.

Second Round:

- The total playing time including repeats must amount to at least 30 minutes, but must not exceed 40 minutes.
 5. A sonata by Haydn, Mozart, Beethoven or Schubert.
 6. One or more romantic works.

7. One or more works from Impressionism up to the present.

- Pieces required in section 1, 2 and 3 (first round) may not be played in the second round.
- The recording should contain works in the following order
 - a) The first movement of the Haydn-Sonata (Repertoire section 1)
 - b) The etude (Repertoire section 3)
 - c) One work or movement from section 6 or 7

Order of events

Category B

August 5, 7 p.m. Drawing of lots at the Musikschule
 August 6, 9 a.m. Start of the First Round at the castle
 August 9, 1 p.m. End of the Second Round at the castle

Category A

August 9, 5 p.m. Drawing of lots at the Musikschule
 August 10, 9 a.m. Start of the auditions at the castle
 August 12, 6 p.m. End of the auditions at the castle

Final Event

Sunday, August 13, 11 a.m. Awards Ceremony and
 Prizewinners' Concert at the "Stadthalle".

Prizes and Awards

Category A		Category B	
First Prize	2000 Euro	First Prize	4000 Euro
Second Prize	1000 Euro	Second Prize	2000 Euro
Third Prize	750 Euro	Third Prize	1250 Euro
Fourth Prize	600 Euro	Fourth Prize	1000 Euro
Fifth Prize	500 Euro	Fifth Prize	750 Euro

Encouragement Awards (Categories A and B), Special commendation for young talents (Category A), Haydn Prize (Category B), EMCY Special Prize (Category B), Bärenreiter Urtext Prize (Categories A and B).

- The First Prize of both categories cannot be shared.
- The First Prizewinner in Category B will be invited to give a concert in Ettlingen. In addition to this there are invitations to perform in an orchestral concert in Baden-Baden, at a piano recital in Darmstadt arranged by the "Chopin Society in the Federal Republic of Germany" and at a piano recital in Saint-Etienne (France).
- The prizewinners are obliged, according to the wishes of the jury, to participate in the Awards Ceremony and Prizewinners' Concert, otherwise they will lose their right to the prize awarded. Fees may not be claimed by any competitor on account of television broadcasts or recordings made during the whole competition.



Preisträger / Prizewinners / Laureats

1988

KATEGORIE A (bis 15 Jahre / up to 15 years of age / jusqu'à 15 ans)

1. Preis Hannes Rox, Deutschland
2. Preis Ikuho Sato, Japan
3. Preis Rafal Luszczewski, Polen
4. Preis Marret Popp, Deutschland
5. Preis Bogdan Paschowski, Bulgarien

1990

1. Preis Sun-Hee Kim, Korea (Süd)
2. Preis Mark Hay Choi, Kanada
3. Preis Mark Min-Jung Kim, Korea (Süd)
4. Preis Antonio Siringo, Italien
5. Preis Julia Fedulajewa, UdSSR

1992

1. Preis Ayako Uehara, Japan
2. Preis Ning Bo Miao, China (Volksrepublik)
3. Preis Finghin Collins, Irland
4. Preis Lioudmila Tchoudinova, Russland
5. Preis Rina Kajiwarra, Japan

Förderpreise / Encouragement Awards / Prix d'encouragement

Min-Jung Kim, Korea (Süd)
Hyun-Mee Lee, Korea (Süd)
Cornelia Sonnek, Deutschland
Marcio Rodrigues de Souza, Brasilien

Jan Harald Biel, Schweden
Finghin Collins, Irland
Péter Józsa, Ungarn
Viktoria Lakissowa, UdSSR
Sophie-Mayuko Vetter, Deutschland/Japan

Yana Browkina, Russland
Igor Chetuev, Ukraine
Alina Kabanova, Ukraine
Sergej Smirnow, Weißrussland
Andrius Zlabys, Litauen

Besondere Anerkennung für junge Talente / Special commendation for young talents / Mention pour jeunes talents

Viviane Moser, Deutschland
Ha-Young Sul, Schweden

Katerina Kriwokotchenko, UdSSR
Alexandr Ocheretin, UdSSR
Ha-Young Sul, Schweden
Michael Widowitz, Österreich

Andreas Eggertsberger, Österreich
Alexandra Golubitskaja, Russland

Bach-Preis / Bach Prize / Prix Bach

Katerina Kriwokotchenko, UdSSR

KATEGORIE B (bis 20 Jahre / up to 20 years of age / jusqu'à 20 ans)

1. Preis Yukiko Shioda, Japan
2. Preis Yong-Kyu Lee, Korea (Süd)
3. Preis Angela Brauchle, Deutschland
4. Preis Laurent Boukobza, Frankreich
5. Preis Sara Marjanović, Jugoslawien

1. Preis Jarvis Chen, Kanada
2. Preis Richard Ormrod, Großbritannien
3. Preis Gergely Bogány, Ungarn
4. Preis Maria Ivanova, UdSSR
5. Preis Markus Groh, Deutschland

1. Preis Oleg Roshchin, Israel
2. Preis Natalija Orlova, Russland
3. Preis Sayaka Hattori, Japan
4. Preis Adam Przewlocki, Australien
5. Preis Gabrielijs Alekna, Litauen

Förderpreise / Encouragement Awards / Prix d'encouragement

Jonathan Ayerst, Großbritannien
Caroline Esposito, Frankreich
Claudia Wu, Taiwan
Ayako Zemba, Japan

Vera Kameneva, UdSSR
Yuki Kawara, Japan
Maria Mitina, UdSSR
Diana Okun, UdSSR
Andrej Sheltonog, UdSSR

Roland Krüger, Deutschland
Viktoria Lakissowa, Russland
Katharina Rasehorn, Deutschland
Alexander Shapkin, Russland

Yamaha-Preis / Yamaha Prize / Prix Yamaha

Natalija Orlova, Russland



1994

KATEGORIE A (bis 15 Jahre / up to 15 years of age / jusqu'à 15 ans)

1. Preis* Lang Lang, China (Volksrepublik)
2. Preis Chi Wu, China (Volksrepublik)
3. Preis Céline Greco, Frankreich
4. Preis Artem Lavrinenko, Ukraine
5. Preis Yunjie Chen, China (Volksrepublik)

Förderpreise / Encouragement Awards / Prix d'encouragement

Derrick Hemmer, Niederlande
 Alina Kiryaeva, Ukraine
 Marina Kolomijtsewa, Russland
 Joanna Marcinkowska, Polen
 Ai Motohashi, Japan
 Asja Nebolsina, Usbekistan
 Denis Proschaew, Ukraine
 Yorck-Hardy Rittner, Deutschland

1996

1. Preis Leonid Egorov, Russland
2. Preis Boris Giltburg, Israel
3. Preis Piotr Szychowski, Polen
4. Preis Xiaoming Zhu, China (Volksrepublik)
5. Preis Robert Umanskij, Ukraine

Irina Dichtchkovskaya, Russland
 Yi Fan-Chiang, China (Taiwan)
 Yao Lan, China (Volksrepublik)
 Roman Timoscuk, Tschechische Republik
 Alexej Tschernow, Russland

1998

1. Preis Rina Sudo, Japan
2. Preis Igor Levit, Russland
3. Preis Yu Jia Wang, China (Volksrepublik)
4. Preis Stanislav Khristenko, Ukraine
5. Preis Wen Yu Shen, China (Volksrepublik)

Tzu-Yi Chen, Taiwan
 Oleksiy Ivanchenko, Ukraine
 Andreas König, Deutschland
 Han-Gyeol Lie, Deutschland
 Yumi Nomoto, Japan
 Jie-Hua Zhu, China (Volksrepublik)
 Zhang Zuo, China (Volksrepublik)

Besondere Anerkennung für junge Talente / Special commendation for young talents / Mention pour jeunes talents

Lilit Artemjan, Armenien
 Sandra Nam, USA
 Ilja Raschkowsky, Russland
 Natalia Zlobina, Russland

Bach-Preis / Bach Prize / Prix Bach

Anna Saradshjan, Armenien

KATEGORIE B (bis 20 Jahre / up to 20 years of age / jusqu'à 20 ans)

1. Preis Takeshi Kakehashi, Japan
2. Preis Sophie-Mayuko Vetter, Deutschland/Japan
3. Preis Ingo Dannhorn, Deutschland
4. Preis Inna Soldatenko, Ukraine
5. Preis Tomoko Uchino, Japan

1. Preis* Eliane Reyes, Belgien
2. Preis Severin von Eckardstein, Deutschland
3. Preis Hisako Kawamura, Japan
4. Preis Denis Proschaev, Ukraine
5. Preis Noriko Komatsu, Japan

1. Preis* Boris Giltburg, Israel
2. Preis Chiao-Ying Chang, Taiwan
3. Preis Natalia Zagalskaia, Russland
4. Preis Martin Helmchen, Deutschland
5. Preis Marianna Shirinyan, Armenien

Förderpreise / Encouragement Awards / Prix d'encouragement

Sylvain Bousquet, Frankreich
 Katrin Kasarian, Armenien
 Eva Stepánová, Tschechische Republik
 Lu-Hui Yu, Taiwan

Yurino Izumi, Japan
 Kae Shiraki, Japan

Andrea Bacchetti, Italien
 Ai Matsumoto, Japan
 Young-Ah Tak, Korea (Republik)

Haydn-Preis / Haydn Prize / Prix Haydn

Mark Hay Choi, Kanada

Haydn-Preis / Haydn Prize / Prix Haydn

Tamar Licheli, Georgien
 Denis Proschaev, Ukraine

Elizaweta Stepanova, Weißrussland
 Natalia Zagalskaia, Russland

** mit Sonderpreis für hervorragende künstlerische Leistung / with special prize for outstanding artistic achievement / avec prix spécial pour excellente présentation artistique*



Preisträger / Prizewinners / Laureats

2000

KATEGORIE A (bis 15 Jahre / up to 15 years of age / jusqu'à 15 ans)

1. Preis* Lise de la Salle, Frankreich
2. Preis Meng Yang Pan, China (Volksrepublik)
3. Preis Eun Nyung-Erika Chun, Korea (Republik)
4. Preis Alexander Stepanov, Russland
5. Preis Nicolai Gerassimez, Deutschland

Förderpreise / Encouragement Awards / Prix d'encouragement

Yunfeng Cai, China (Volksrepublik)
Janna Fedorova, Ukraine
Chi Feng, China (Volksrepublik)
Yuan Jin, China (Volksrepublik)
Boris Kusnezow, Russland
Ann Nanuashvili, Georgien
Stefan Stroissnig, Österreich
Sui Xin, China (Volksrepublik)

2002

1. Preis* Misuzu Kikuchi, Japan
2. Preis Alexej Gorlatch, Ukraine
3. Preis Harim Sandra Song, Korea (Republik)
4. Preis Hui Wu, China (Volksrepublik)
5. Preis Ryutaro Suzuki, Japan

Xiaoliang Jia, China (Volksrepublik)
Olga Kirpicheva, Russland
Maasa Nakazawa, Japan
Mio Noriyuki, Japan
Janka Simowitsch, Deutschland
Yang Tai, China (Volksrepublik)
Kostyantyn Tovstukha, Ukraine
Shiyun Wang, China (Volksrepublik)

Besondere Anerkennung für junge Talente / Special commendation for young talents / Mention pour jeunes talents

2004

1. Preis* Duanduan Hao, China (Volksrepublik)
2. Preis Qizhen He, China (Volksrepublik)
3. Preis Fuko Ishii, Japan
4. Preis Anna Buchberger, Deutschland
5. Preis Tomoki Kitamura, Japan
Kuok-Wai Lio, China (Macau)

Chao Wang, China (Volksrepublik)
Junjie Xi, China (Volksrepublik)

Akari Mizumoto, Japan
Maria Ueno, Japan
Wei Xin Zhou, China (Volksrepublik)

KATEGORIE B (bis 20 Jahre / up to 20 years of age / jusqu'à 20 ans)

1. Preis* Yeol Eum Son, Korea (Republik)
2. Preis Masataka Goto, Japan
3. Preis Soyeon Kim, Korea (Republik)
4. Preis Akihito Okuda, Japan
5. Preis Hee-Ryun Chung, Korea (Republik)

1. Preis* Jean-Frédéric Neuburger, Frankreich
2. Preis Hibiki Tamura, Japan
3. Preis Alina Pronina, Ukraine
4. Preis Rachel Naomi Kudo, USA
5. Preis Hye Yeon Park, Korea (Republik)

1. Preis* Sunwook Kim, Korea (Republik)
2. Preis Soo-Jung Park, Korea (Republik)
3. Preis Hidekazu Yasuda, Japan
4. Preis Alexej Gorlatch, Deutschland
5. Preis Natalia Kuchaeva, Russland

Förderpreise / Encouragement Awards / Prix d'encouragement

Romain Descharmes, Frankreich
Leonid Egorov, Russland
Alexander Schimpf, Deutschland
Siheng Song, China (Volksrepublik)
Jingwei Sun, China (Volksrepublik)

Josiane Marfurt, Schweiz
Konstantin Semilakovs, (staatenlos)

Yukino Kano, Japan
Erina Morita, Japan
Takuya Tainaka, Japan
Eugenija Vasicheva, Russland

Haydn-Preise / Haydn Prizes / Prix Haydn

Alexander Derjugo, Weißrussland
Akihito Okuda, Japan

Rachel Naomi Kudo, USA
Hibiki Tamura, Japan

Yukino Kano, Japan

EMCY-Sonderpreis / EMCY Spezial Prize / prix spécial EMCY

Yeol Eum Son, Korea (Republik)

Jean-Frédéric Neuburger, Frankreich

Sunwook Kim, Korea (Republik)

* mit Bärenreiter Urtext-Preis / with Bärenreiter Urtext-Prize / avec Prix Bärenreiter Urtext

A part of my life



Fumika Shirogane

Fumika Shirogane - Pianista • www.fumikashirogane.de

 **YAMAHA**
pianoworld

YAMAHA Music Control Europe GmbH
Siemensstr. 22-34
D-25462 Bellingham
www.yamaha-europe.com



Künstlerische Leitung / Artistic Director / Directeur artistique

Robert Benz

Organisationsleitung / Management / Directeur de l'organisation

Frank Reich

Sekretariat / Office Staff / Secrétariat

Katharina Bauer

Markus Bertsch

Michaela Fahrland

Angelika Jähn

Uta Keilhauer

Hans-Dieter Mohr

Katharina Rausch

Sigrid Reich

Alexandra Stefanescu

Hauptsponsor / Main Sponsor / Sponsor principal



Sparkasse Ettlingen

Wir danken allen für die Unterstützung, im besonderen /

Thank you to all our supporters, especially /

Nous remercions tous ceux qui nous ont soutenus, et tout particulièrement:

Bärenreiter Verlag

Musikhaus Schlaile

Pianohaus Schaefer

Stadtinformation Ettlingen

Steinway & Sons

Yamaha Europa

Guoyun Cai

Markus Jäger

Thomas Mark

Naoyuki Taneda

allen Gastfamilien / all guest families / toutes les familles d'accueil

Werte.

Sollten Sie immer noch nach dem richtigen Zeitpunkt für die Investition in sichere Werte suchen, helfen wir Ihnen gern.

Wenn Sie auch noch wissen wollen, wie sich die Investition in einen Steinway für Ihre Zukunft oder die Ihrer Kinder auswirkt, rufen Sie jetzt an: 0721 / 56 39 87.



STEINWAY & SONS.

Rondenbarg 10 • D-22525 Hamburg
Tel.: 040/85 39 11 76 • Fax: 040/85 39 11 99
pr@steinway.de • www.steinway.com



PIANOHAUS
SCHAEFER GMBH

Handwerklicher Meisterbetrieb

76187 Karlsruhe-Knielingen • Heckerstr. 6a
Tel.: 0721/56 39 87 • Fax: 0721/56 61 06

Jubiläumskonzert

zum 10. Internationalen Wettbewerb für junge Pianisten

**Freitag, 1. Dezember 2006, 19:00 Uhr,
Stadthalle Ettlingen**

C. Saint-Saëns – Konzert für Klavier und Orchester Nr. 2, g-Moll, op. 22
E. Grieg – Konzert für Klavier und Orchester a-Moll op.16

Lise de la Salle – 1. Preis, Kategorie A, 7. Wettbewerb 2000

Boris Giltburg – 1. Preis, Kategorie B, 6. Wettbewerb 1998

Sinfonieorchester der Musikschule Ettlingen

Leitung: Nikolaus Indlekofer

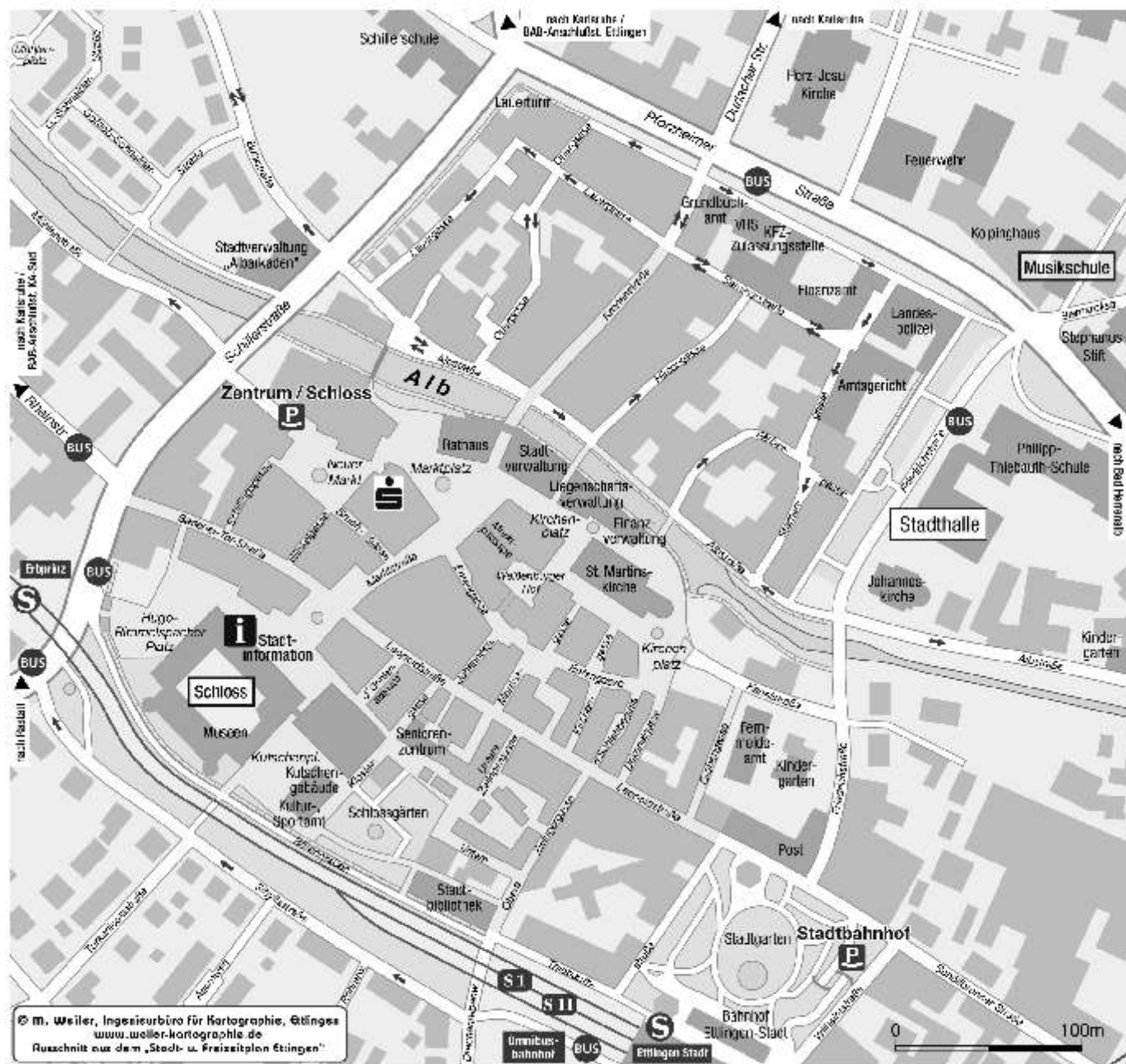
Karten zu 22,- €, 25,- € und 28,- € erhalten Sie an folgenden Stellen:
Stadtinformation Ettlingen, Theaterkasse/Schloss; Sparkasse Ettlingen, Marktplatz 1;
Musikhaus Schlaile, Karlsruhe, Kaiserstraße 175

Der nächste
**INTERNATIONALE WETTBEWERB FÜR
JUNGE PIANISTEN ETTLINGEN**
findet vom 2. - 10. August 2008 statt.

The next
**ETTlingen INTERNATIONAL COMPETITION
FOR YOUNG PIANISTS**
will take place in August 2 - 10, 2008.

Le prochain
**CONCOURS INTERNATIONAL
DE JEUNES PIANISTES ETTlingen**
aura lieu le 2 - 10 août 2008.

SEKRETARIAT / COMPETITION OFFICE / SECRETARIAT
Musikschule der Stadt Ettlingen
Pforzheimer Str. 25 · D-76275 Ettlingen / Deutschland / Germany / Allemagne
Telefon +49 7243 101-311 · Fax +49 7243 101-180
e-mail: info@pianocompetition.org · www.pianocompetition.org



10. Internationaler Wettbewerb für junge Pianisten Ettlingen 2006.



Sparkasse Ettlingen

Den internationalen Wettbewerb für junge Pianisten begleitet die Sparkasse Ettlingen als Hauptsponsor von Anfang an. Unser Ziel ist es, dieses kulturelle Highlight unserer Region durch finanzielles und organisatorisches Engagement zu erhalten. Auch 2006 freuen wir uns auf einen Wettbewerb mit professionellen Darbietungen. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**